



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединённых Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

A

## هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الرابعة عشرة
روما، 1-5 أبريل/نيسان 2019
حالة تسجيل رمز المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 15
البند 3-11 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

### أولاً - معلومات أساسية

1- أقرت هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة)، في دورتها الثامنة (2013)، الاستراتيجية التي اقترحتها مكتب الهيئة للمضي قدماً في عملية تسجيل رمز المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية (المعيار الدولي) رقم 15<sup>1</sup>. وشجعت الهيئة في دورتها التاسعة (2014) الأطراف المتعاقدة على السعي بشكل حثيث إلى تسجيل رمز المعيار الدولي رقم 15، بما يشمل عمليات تجديد التسجيل في البلدان التي أوشكت فيها صلاحية التسجيل على الانتهاء. وشجعت الهيئة أيضاً الأطراف المتعاقدة على تسديد تكاليف عمليات تجديد التسجيل لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية). كما شجعت الهيئة في دورتها الحادية عشرة (2016) الأطراف المتعاقدة على مواصلة تقديم الدعم لعملية تسجيل رمز المعيار الدولي رقم 15، بما في ذلك تجديد عمليات التسجيل التي أوشكت صلاحيتها على الانتهاء، وأيضاً على تسديد تكاليف التسجيل وتجديد التسجيل لأمانة الاتفاقية حالما أمكن ذلك من الناحية العملية.

<sup>1</sup> انظر المرفق 5 بتقرير الدورة الثامنة للهيئة.



يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)، وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

## ثانيًا - التقدّم المحرز والوضع الحالي<sup>2</sup>

2- قُدمت طلبات للتحديد في جميع البلدان الذي أوشكت فيها صلاحيتها على الانتهاء. وترد تواريخ عمليات التحديد في كل بلد ضمن المرفق 1 بهذه الوثيقة.

3- أما بالنسبة إلى عمليات التسجيل الجديدة، وتماشياً مع القرار الذي اتخذته الدورة الثامنة لهيئة تدابير الصحة النباتية، استهلكت أمانة الاتفاقية الدولية، بالتعاون الوثيق مع مكتب الشؤون القانونية لدى المنظمة، عملية التسجيل في البلدان التي لم يكن فيها رمز المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 15 خاضعاً بعد للحماية. وقد قسّم تقديم الطلبات على امتداد خطة السنوات الخمس التي أقرتها الدورة الثامنة للهيئة، وعلى أساس معايير اختيار البلدان التي تضمنت مؤشرات قانونية وذات صلة بالتجارة، فضلاً عن الالتزام الذي قطعته البلدان بتسديد تكاليف التسجيل. وعلى وجه الخصوص:

- (1) في عام 2014، استهلكت المنظمة الجولة الأولى من عمليات التسجيل في 17 بلداً (ترد البلدان التي لا تزال فيها العملية قيد التنفيذ ضمن المرفق 1 تحت مسمى "الجولة الأولى"). وقد بلغت الميزانية الإجمالية المخصصة لهذا الغرض 65 000 دولار أمريكي؛
- (2) وفي عام 2015، جرى تحديد 15 بلداً للجولة الثانية من عمليات التسجيل (تخص تسمية "الجولة الثانية"، البلدان التي لا تزال فيها العملية قيد التنفيذ). وقد بلغت الميزانية الإجمالية المخصصة لهذا الغرض 40 000 دولار أمريكي؛
- (3) وفي عام 2016، حددت الأمانة 17 بلداً للجولة الثالثة من عمليات التسجيل (يشار إلى البلدان التي لا تزال العملية فيها قيد التنفيذ بمسمى "الجولة الثالثة"). وقد بلغت الميزانية الإجمالية المخصصة لهذا الغرض 45 000 دولار أمريكي؛
- (4) وبين عامي 2017 و2018، استهلكت أمانة اللجنة جولة جديدة من عمليات التسجيل في 8 بلدان ("الجولة الرابعة"). وقد بلغت الميزانية الإجمالية المخصصة لهذا الغرض 90 000 دولار أمريكي؛
- (5) وستغطي الجولة الأخيرة من عمليات التسجيل في 2019 البلدان الـ 16 المتبقية ("الجولة الخامسة"). وقد بلغت الميزانية الإجمالية المخصصة لهذا الغرض 40 000 دولار أمريكي؛

4- وتجدر الإشارة إلى أن الميزانيات السنوية تتضمن كذلك تخصيصات للرسوم القانونية الإضافية التي تدفع لأجل استكمال عمليات تسجيل كانت قد استهلكت في السنوات الماضية. وكذلك يمكن لتكلفة التسجيل أن تتفاوت بشكل ملحوظ بين بلد وآخر، جزاء خصائص قانون الملكية الفكرية في البلد المحدد وعوامل كثيرة أخرى.

<sup>2</sup> يتضمن المرفق 1 بالوثيقة معلومات عن حالة التسجيل في كل بلد.

- 5- ومنذ عام 2013 تشمل أوجه التقدم الأخرى ذات الصلة:
- توجيه رسالة إلى الوزراء. سعياً إلى الارتقاء بمستوى الوعي بأهمية حماية الرمز ومساعدة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات في تفاعلها مع حكومة بلدها، وجهت أمانة الاتفاقية الدولية رسالةً إلى الوزير المعني في كل بلد، تفسر الغرض من التسجيل وتبرز الحاجة إلى توفير الدعم السياسي والمالي في التسجيل أو تجديد التسجيل. وقد تم توجيه تلك الرسائل على امتداد عامي 2014 و2015.
  - الرسائل بشأن تسديد تكاليف تجديد التسجيل. وجهت أمانة الاتفاقية الدولية كذلك رسالة إلى المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، تتضمن معلومات عن إجراءات تسديد تكاليف عمليات تجديد التسجيل التي جرت خلال عام 2013. وأبدى العديد من البلدان استعدادهم لتسديد تلك التكاليف. وقام العديد منها بالفعل بتسديد التكاليف لصالح أمانة الاتفاقية الدولية.
  - نشر الصفحة الإلكترونية للأسئلة والأجوبة على موقع البوابة الدولية للصحة النباتية في عام 2014.<sup>3</sup>

- 6- تشمل خطة العمل للسنوات المقبلة ما يلي:
- استكمال عمليات التسجيل الجديدة.
  - وما لم تطرأ مشاكل غير متوقعة (مثل الاعتراضات والمسائل القانونية الأخرى التي تثيرها المكاتب الوطنية لبراءات الاختراع)، ينبغي استكمال عمليات تجديد التسجيل وجولات التسجيل الجديدة في الوقت المناسب، وضمن حدود الميزانية الإجمالية المتفق عليها التي قدرها 350 000 دولار أمريكي. وينتهي العقد المبرم مع شركتي العلامات التجارية اللتين اختارتهما المنظمة لإجراء عملية التسجيل نيابة عنها في شهر سبتمبر/أيلول 2018. وقد تم التجديد لكل منهما بغية السماح باستكمال عملية التسجيل، في ما يتعلق بالطلبات المقدمة والطلبات الجديدة. ونحو نهاية المدة، يجوز تنقيح الميزانية لتعديلها بحسب المقتضى.

- 7- إن الهيئة مدعوة إلى:
- (1) الأخذ علماً بالتقدم المحرز خلال عام 2018 وبخطة العمل لعام 2019 في ما يتعلق بتسجيل رمز المعيار الدولي رقم 15.
  - (2) وتشجيع الأطراف المتعاقدة على الاستمرار في دعم عملية تسجيل رمز المعيار الدولي رقم 15، بما يشمل عمليات تجديد التسجيلات التي شارفت مدتها على الانتهاء.
  - (3) وتشجيع الأطراف المتعاقدة على أن تسدد لأمانة الاتفاقية الدولية تكاليف التسجيل وتجديد التسجيل حالما يكون ذلك ممكناً من الناحية العملية.

<sup>3</sup> انظر الموقع <https://www.ippc.int/faq>

## بيانات محدثة عن تسجيل رمز المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 15

## الأطراف المتعاقدة

ملاحظات	تاريخ انتهاء صلاحية التسجيل (تجديد)	الطرف المتعاقد	
الجولة الرابعة (قيد التنفيذ)		أفغانستان	1
	2023/09/26	ألبانيا	2
	2023/09/26	الجزائر	3
	2023/09/26	أنتيغوا وبربودا	4
	2025/04/15	الأرجنتين	5
	2023/09/26	أرمينيا	6
	2023/09/26	أستراليا	7
	2023/04/04	النمسا	8
	2023/09/26	أذربيجان	9
	2030/08/31	جزر البهاما	10
	2023/09/26	البحرين	11
الجولة الرابعة (قيد التنفيذ)		بنغلاديش	12
الجولة الثانية (قيد التنفيذ)		بربادوس	13
	2026/06/20	بيلاروس	14
	2023/04/04	بلجيكا	15
	2025/03/31	بليز	16
	*2028/10/03 *2028/12/24	بنن*	17
	2023/09/26	بوتان	18
الجولة الرابعة (قيد التنفيذ)		بوليفيا	19
	2023/09/26	البوسنة والهرسك	20
	2023/09/26	بوتسوانا	21
	2019/05/19	البرازيل	22
	2023/09/26	بلغاريا	23
	*2028/10/03 *2028/12/24	بوركينافاسو*	24

ملاحظات	تاريخ انتهاء صلاحية التسجيل (تجديد)	الطرف المتعاقد	
الجولة الثالثة (قيد التنفيذ)		بوروندي	25
	2023/09/26	كمبوديا	26
	*2028/10/03 *2028/12/24	الكاميرون*	27
	2020/07/27	كندا	28
الجولة الخامسة		كابو فيردي	29
	*2028/10/03 *2028/12/24	جمهورية أفريقيا الوسطى*	30
	*2028/10/03 *2028/12/24	تشاد*	31
	2019/12/30	شيلي	32
	2023/09/26	الصين	33
	2023/09/26	كولومبيا	34
	*2028/10/03 *2028/12/24	جزر القمر*	35
	*2028/10/03 *2028/12/24	كونغو*	36
	2021/02/08	جزر كوك	37
	2025/07/30	كوستاريكا	38
	*2028/10/03 *2028/12/24	كوت ديفوار*	39
	2023/09/26	كرواتيا	40
	2023/09/26	كوبا	41
	2023/04/04	قبرص	42
	2023/09/26	الجمهورية التشيكية	43
	2024/09/22	جمهورية الكونغو الديمقراطية	44
	2023/09/26	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	45
	2023/04/04	الداغرك	46
الجولة الخامسة		جيبوتي	47
الجولة الثانية (قيد التنفيذ)		دومينيكا	48
	2028/05/02	الجمهورية الدومينيكية	49
الجولة الثالثة (قيد التنفيذ)		إكوادور	50
	2023/09/26	مصر	51
	2028/07/02	السلفادور	52

ملاحظات	تاريخ انتهاء صلاحية التسجيل (تجديد)	الطرف المتعاقد	
	*2028/10/03 *2028/12/24	غينيا الاستوائية*	53
X		إريتريا	54
	2023/09/26	إستونيا	55
الجولة الخامسة		إثيوبيا	56
	2023/04/04	الاتحاد الأوروبي	57
	2031/07/26	فيجي	58
	2023/04/04	فنلندا	59
	2023/04/04	فرنسا	60
	*2028/10/03 *2028/12/24	غابون*	61
	2023/09/26	غامبيا	62
	2023/09/26	جورجيا	63
	2023/04/04	ألمانيا	64
	2023/09/26	غانا	65
	2023/04/04	اليونان	66
	2026/04/07	غرينادا	67
	2027/10/05	غواتيمالا	68
	*2028/10/03 *2028/12/24	غينيا*	69
	*2028/10/03 *2028/12/24	غينيا - بيساو*	70
	2026/01/22	غيانا	71
	2026/06/02	هايتي	72
	2025/11/13 و 2025/09/23	هندوراس	73
	2023/09/26	هنغاريا	74
	2023/09/26	آيسلندا	75
الجولة الأولى قيد التفاوض مع وزارة الزراعة		الهند	76
	2023/11/06	إندونيسيا	77
	2023/09/26	إيران (جمهورية - الإسلامية)	78
الجولة الرابعة (قيد التنفيذ)		العراق	79
	2023/04/04	آيرلندا	80
	2023/09/26	إسرائيل	81
	2023/04/04	إيطاليا	82
	2026/05/16	جامايكا	83

ملاحظات	تاريخ انتهاء صلاحية التسجيل (تجديد)	الطرف المتعاقد	
	2023/09/26	اليابان	84
	2027/07/12	الأردن	85
	2023/09/26	كازاخستان	86
	2023/09/26	كينيا	87
الجولة الخامسة		الكويت	88
	2023/09/26	قيرغيزستان	89
	2023/09/26	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	90
	2023/09/26	لاتفيا	91
الجولة الرابعة (قيد التنفيذ)		لبنان	92
	2023/09/26	ليسوتو	93
	2023/09/26	ليبيريا	94
الجولة الخامسة		ليبيا	95
	2023/09/26	ليتوانيا	96
	2023/04/04	لكسمبرغ	97
	2023/09/26	مدغشقر	98
	2019/03/08	ملاوي	99
	2023/04/02	ماليزيا	100
	2020/07/02	ملديف	101
	*2028/10/03 *2028/12/24	مالي*	102
	2023/04/04	مالطة	103
	*2028/10/03 *2028/12/24	موريتانيا*	104
الجولة الرابعة (قيد التنفيذ)		موريشيوس	105
	2023/10/01	المكسيك	106
	2027/03/01	ولايات ميكرونيزيا الموحدة	107
	2023/09/26	مولدوفا	108
	2023/09/26	منغوليا	109
	2023/09/26	الجيل الأسود	110
	2023/09/26	المغرب	111
	2023/09/26	موزامبيق	112
الجولة الأولى (قيد التنفيذ)		ميانمار	113
	2023/09/26	ناميبيا	114
الجولة الرابعة (قيد التنفيذ)		نيبال	115
	2023/04/04	هولندا	116

ملاحظات	تاريخ انتهاء صلاحية التسجيل (تجديد)	الطرف المتعاقد	
	2023/04/02	نيوزيلندا	117
	2027/02/12	نيكاراغوا	118
	*2028/10/03 *2028/12/24	النيجر*	119
	2023/07/14	نيجيريا	120
الجولة الخامسة		نيوى	121
	2023/09/26	النرويج	122
	2023/09/26	عمان	123
	2026/07/27	باكستان	124
	2020/07/27	بالاو	125
	2025/05/11	بنما	126
	2027/02/28	بابوا غينيا الجديدة	127
الجولة الثانية (قيد التنفيذ)		باراغواي	128
	2026/06/21	بيرو	129
	2021/09/15	الفلبين	130
	2023/09/26	بولندا	131
	2023/04/04	البرتغال	132
الجولة الخامسة		قطر	133
	2023/09/26	جمهورية كوريا	134
	2023/09/26	رومانيا	135
	2023/09/26	الاتحاد الروسي	136
	2023/09/26	رواندا	137
الجولة الثالثة (قيد التنفيذ)		ساموا	138
	2023/09/26	سان تومي وبرنسيبي	139
	2026/07/25	المملكة العربية السعودية	140
	*2028/10/03 *2028/12/24	السنغال*	141
	2023/09/26	جمهورية صربيا	142
	2025/06/12	سيشيل	143
	2023/09/26	سيراليون	144
	2023/09/26	سنغافورة	145
	2023/09/26	سلوفاكيا	146
	2023/09/26	سلوفينيا	147
الجولة الرابعة (قيد التنفيذ)		جزر سليمان	148
	2024/09/01	جنوب أفريقيا	149

ملاحظات	تاريخ انتهاء صلاحية التسجيل (تجديد)	الطرف المتعاقد	
X		جنوب السودان	150
	2023/04/04	إسبانيا	151
	2027/11/10	سري لانكا	152
الجولة الثانية (قيد التنفيذ)		سانت كيتس ونيفيس	153
	2026/02/25	سانت لوسيا	154
	2026/06/27	سانت فنسنت وجزر غرينادين	155
	2023/09/26	السودان	156
الجولة الثانية (قيد التنفيذ)		سورينام	157
	2023/09/26	سوازيلندا	158
	2023/04/04	السويد	159
	2023/09/26	سويسرا	160
	2023/09/26	الجمهورية العربية السورية	161
	2023/09/26	طاجيكستان	162
	2023/10/01	تايلند	163
	2023/09/26	جمهورية مقدونيا البوغوسلافية السابقة	164
	*2028/10/03 *2028/12/24	توغو*	165
	2027/07/31	تونغا	166
الجولة الثانية (قيد التنفيذ)		ترينيداد وتوباغو	167
	2023/09/26	تونس	168
	2023/09/26	تركيا	169
الجولة الخامسة		توفالو	170
	2024/03/07	أوغندا	171
	2023/09/26	أوكرانيا	172
الجولة الأولى (قيد التنفيذ)		الإمارات العربية المتحدة	173
	2026/01/22	المملكة المتحدة	174
الجولة الخامسة		جمهورية تنزانيا المتحدة	175
	2026/01/24	الولايات المتحدة الأمريكية	176
الجولة الثالثة (قيد التنفيذ)		أوروغواي	177
الجولة الخامسة		فانواتو	178
الجولة الأولى (قيد التنفيذ)		فنزويلا	179
	2023/09/26	فييت نام	180
الجولة الخامسة		اليمن	181

ملاحظات	تاريخ انتهاء صلاحية التسجيل (تجديد)	الطرف المتعاقد	
	2023/09/26	زامبيا	182
	2023/09/26	زمبابوي	183

### الأطراف غير المتعاقدة

غير مسجل	تاريخ انتهاء صلاحية التسجيل	الطرف غير المتعاقد	
	2026/03/16	أنغولا	1
الجولة الخامسة		بروني دار السلام	2
الجولة الخامسة		كيريباس	3
	2023/09/26	لختنشتاين	4
الجولة الخامسة		جزر مارشال	5
	2023/09/26	موناكو	6
الجولة الثانية (فيد التنفيذ)		مونتسيرات	7
الجولة الخامسة		ناورو	8
	2023/09/26	سان مارينو	9
الجولة الخامسة		تيمور- ليشتي	10
	2023/09/26	تركمانستان	11
	2023/09/26	أوزبكستان	12
	2023/04/04	جزر فيرويه	13
	2023/04/02	توكيلاو	14

\*يرد تاريخان لانتهاء الصلاحية بالنسبة إلى بلدان المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية بسبب تقديم أو قبول طلبات تسجيل رمز المعيار رقم 15 لمنتجات وخدمات من فئات مختلفة بتاريخ (تواريخ) مختلفة.